

Verbundkatalog Kalliope

Mann, Klaus

New York, 1941-05-06

Nutzungsbedingungen

Bei zahlreichen Dokumenten auf monacensia-digital.de sind die Urheberrechte bereits abgelaufen. Sie sind gemeinfrei und dürfen ohne weitere Rücksprache mit der Monacensia weiterverwendet werden. Bei den Dokumenten, bei denen noch Urheberrechte bestehen, müssen für eine Weiterverwendung stets die Rechteinhaber*innen angefragt werden sowie eine Publikationsgenehmigung der Monacensia eingeholt werden. Das Zitatrecht bleibt hiervon unberührt.

Zur Erteilung einer Publikationserlaubnis wenden Sie sich bitte an:

Monacensia im Hildebrandhaus
Literaturarchiv
Adresse: Maria-Theresia-Straße 23, 81675 München
E-Mail: monacensia.literaturarchiv@muenchen.de

Terms of use

The copyrights for numerous documents on monacensia-digital.de have already expired. They are in the public domain and may be reused without further consultation with Monacensia. In the case of documents for which copyrights still exist, the copyright holders must always be contacted for further use and publication permission must be obtained from the Monacensia. The right to quote under copyright law remains unaffected by this. To obtain permission for publication, please contact:

Monacensia im Hildebrandhaus:
Literaturarchiv
Address: Maria-Theresia-Straße 23, 81675 München
E-Mail: monacensia.literaturarchiv@muenchen.de

DECISION

a review of free culture

141 East 29th Street, New York

LExington 2-3555

May 6, 1941

EDITOR:
KLAUS MANN

Board of Editorial
Advisors

Sherwood Anderson
Wystan Auden
Edward Beneš
Stephen Vincent Benét
G. A. Borgese
Ernest Boyd
Jullan Green
Horace Gregory
Frank Klingdon
Freda Kirchwey
Thomas Mann
Somerset Maugham
Robert Nathan
Vincent Sheean
Robert E. Sherwood
Stefan Zweig

Clara and Ivan Goll
136 Columbia Heights
Brooklyn, New York

Dear Clara and Ivan:

This is just to remind you that I count on your love poems in both the French and English version. I shall also use one of Ivan's "Jean-Sans-Terre" poems but I think it would be nice to have the love verses besides.

I have dropped the idea of the Symposium on the problem of writing in two languages as the issue seems to be already overcrowded by now. However, I may carry one piece by Eugene Jolas dealing with this subject and another brief article by Ernest Boyd about the problem of translating. I hope that you did not bother yet writing down something for the Symposium as was originally planned for. If you did, however, I am sure that we could use the material sometime later in some other connection.

I am not quite sure if I can use one of the Chagalle drawings as we discussed when I saw you last. It may be, however, that I shall manage to use the one I like best: I think it was the Eiffel Tower bursting out into roses. I shall let you know if I want you to send it to me as I would not like you to go to all that trouble unless I was definitely going to use it.

Best thanks and regards. Hope to see you soon.

Sincerely yours,

Klaus Mann

DECISION

a review of free culture

141 East 29th Street, New York

Editor:

Klaus Mann

May 6, 1941

Claire and Ivan Goll
136 Columbia Heights
Brooklyn, New York

Dear Claire and Ivan:

This is just to remind you that I count on your love poems in both the French and English version. I shall also use one of Ivan's "Jean-Sans-Terre" poems but I think it would be nice to have the love verses besides. +

I have dropped the idea of the Symposium on the problem of writing in two languages as the issue seems to be already overcrowded by now. However, I may carry one piece by Eugene Jolas dealing with this subject and another brief article by Ernest Boyd about the problem of translating. I hope that you did not bother yet writing down something for the Symposium as was ~~xxx~~ originally planned for. If you did, however, I am sure that we could use the material sometime later in some other connection.

I am not quite sure if I can use one of the Chagall drawings as we discussed when I saw you last. It may be, however, that I shall manage to use one I like best: I think it was the Eiffel Tower bursting out into roses. I shall let you know if I want to send it to me as I would not like you to go to all that trouble unless I was definitely going to use it.

Best thanks and regards. Hope to see you soon.

Sincerely yours

Klaus

+ *Love poems von J. u. C. Goll,
illustriert von Marc Chagall,
erschienen in "Decision", 1941.*

562/43